

1998

# ПАМЯТНЫЕ МОНЕТЫ РОССИИ

COMMEMORATIVE COINS OF RUSSIA

Центральный банк Российской Федерации  
М О С К В А 1 9 9 8





ПАМЯТНЫЕ  
МОНЕТЫ РОССИИ

С О М М Е М О Р А Т И В Е  
C O I N S O F R U S S I A

---

Центральный банк Российской Федерации  
М О С К В А 1 9 9 8

## УВАЖАЕМЫЕ ЧИТАТЕЛИ!

Вашему вниманию предлагается новый ежегодный каталог памятных монет, выпущенных в обращение Центральным банком Российской Федерации в 1998 году. Несмотря на большую загруженность монетных дворов по изготовлению разменной монеты, вызванную проведением денонминации рубля и заменой в течение 1998 года банкнот и монет старых образцов на новые, Банк России, несколько сократив годовую монетную программу, нашел возможность выпустить 22 памятные серебряные монеты.

Наряду с уже ставшими традиционными темами («Выдающиеся личности России», «Памятники архитектуры России», «Красная книга») в монетных выпусках Банка России нашли свое отражение 50-летие принятия Всеобщей декларации прав человека и проведенные в Москве Первые Всемирные Юношеские Игры. Надеемся, что этот каталог будет полезен как начинающим коллекционерам, так и профессиональным нумизматам, а также всем тем, кого интересует отечественная история и культура.

## DEAR READERS!

We offer you a new annual catalogue of commemorative coins issued into circulation by the Central Bank of the Russian Federation in 1998.

In spite of a great work-load of the Russian mints to struck circulating coins in connection with the denomination of Ruble and substitution of old bank notes and coins with new ones during 1998, the Bank of Russia, having slightly reduced the annual coin program, found it possible to issue 22 silver coins.

Side by side with themes, which already became traditional («Outstanding Personalities of Russia», «Architectural Monuments of Russia», «Red Data Book»), such important events as the 50th Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights and the First World Youth Games held in Moscow found its reverberation in the monetary issues of the Bank of Russia.

We hope that this catalogue will be useful for starting collectors as well as for professional numismatists and also for those who is interested in the Russian history and culture.

с е р и я

---

ВЫДАЮЩИЕСЯ  
ЛИЧНОСТИ РОССИИ

SERIES: OUTSTANDING  
PERSONALITIES OF RUSSIA



## 135-летие со дня рождения К.С. Станиславского.

Дата выпуска: 19 января 1998 г.

Каталожный номер — 5110-0021

## 135<sup>th</sup> Anniversary of the Birth of K.S. Stanislavsky.

Date of issue: January 19, 1998.

Catalogue Number — 5110-0021

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal,<br>Fineness | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 2 рубля<br>2 Rubles     | «пруф»<br>Proof     | серебро 925/1000<br>Silver 925/1000 | 17,00<br>(±0,18)                   | 15,55  | 33,00<br>(±0,20)            | 2,40<br>(±0,20)              | 15 000                      |



### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ДВА РУБЛЯ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

портрет К.С. Станиславского на фоне театрального занавеса с эмблемой Московского Художественного академического театра, слева — даты в две строки: «1863» и «1938», внизу — надпись полукругом: «К.С. СТАНИСЛАВСКИЙ».

Художник: А.В. Бакланов.

Скульптор: И.С. Комшилов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 195 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ДВА РУБЛЯ» (TWO RUBLES), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

the portrait of K.S. Stanislavsky against the background of a drop-curtain with the Emblem of the Moscow Artistic Academic Theatre, to the left — the dates in two lines: «1863» and «1938», at the bottom — the semicircular inscription: «К.С. СТАНИСЛАВСКИЙ» (K.S. STANISLAVSKY).

The artist: A.V. Baklanov.

The sculptor: I.S. Komshilov.

St. Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 195 corrugations.

## 135-летие со дня рождения К.С. Станиславского.

Дата выпуска: 19 января 1998 г.

Каталожный номер — 5110-0022

## 135<sup>th</sup> Anniversary of the Birth of K.S. Stanislavsky.

Date of issue: January 19, 1998.

Catalogue Number — 5110-0022

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal,<br>Fineness | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 2 рубля<br>2 Rubles     | «пруф»<br>Proof     | серебро 925/1000<br>Silver 925/1000 | 17,00<br>(±0,18)                   | 15,55  | 33,00<br>(±0,20)            | 2,40<br>(±0,20)              | 15 000                      |



### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ДВА РУБЛЯ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

сцена из спектакля по пьесе М. Горького «На дне», справа — театральный занавес с эмблемой Московского Художественного академического театра. Внизу — надписи и даты в три строки: «М. ГОРЬКИЙ» «НА ДНЕ», «1863», «1938», под ними полукругом надпись — «К.С. СТАНИСЛАВСКИЙ».

Художник: А.В. Бакланов.

Скульптор: А.А. Долгополова.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 195 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ДВА РУБЛЯ» (TWO RUBLES), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

a scene of the play «The Lower Depths» by M. Gorky, to the right — the drop-curtain with the Emblem of the Moscow Artistic Academic Theatre. At the bottom — inscriptions and dates in three lines: «М. ГОРЬКИЙ» «НА ДНЕ» (M. GORKY. «THE LOWER DEPTHS»), «1863», «1938», lower — the semicircular inscription: «К.С. СТАНИСЛАВСКИЙ» (K.S. STANISLAVSKY).

The artist: A.V. Baklanov.

The sculptor: A.A. Dolgoplova.

St. Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 195 corrugations.

*Константин Сергеевич Станиславский (Алексеев) (05/17.01.1863 – 07.08.1938) — режиссер, актер, педагог, теоретик и реформатор русского театра.*

*В 1898 г. совместно с В.И. Немировичем-Данченко основал Московский Художественный театр. В постановке пьес А. Чехова и М. Горького они открыли новые пути режиссерского и актерского искусства.*

*В 1900-х годах Станиславский создает учение о творчестве актера, известное под названием «система Станиславского», которая стала эстетической и профессиональной основой сценического реализма.*

*С 1918 года возглавлял Оперную студию Большого театра (впоследствии Оперный театр имени Станиславского).*

*В 1948 году в Москве создан музей Станиславского.*

*Konstantin Sergeyevich Stanislavsky (Alexeyev) (5/17.01.1863– 07.08.1938) — the producer, actor, pedagogue, theorist and reformer of the Russian Theatre. In 1898, together with V.I. Nemirovich-Dantschenko he founded the Moscow Artistic Theatre. When staging plays by A. Chekhov and M. Gorky they cleared new ways to develop the producer and actor art.*

*In the beginning of the 20th century Stanislavsky worked out his studies about the actor's work which is known as the System of Stanislavsky and which became an aesthetic and professional base for the staging realism.*

*Since 1918 K.S. Stanislavsky headed the Opera School of the Bolshoi Theatre, Moscow. This School became later the Stanislavsky Opera Theatre. The Museum of Stanislavsky was set up in Moscow in 1948.*

## 100-летие со дня рождения С.М. Эйзенштейна.

Дата выпуска: 23 января 1998 г.

Каталожный номер — 5110-0023

## 100<sup>th</sup> Anniversary of the Birth of S.M. Eisenstein.

Date of issue: January 23, 1998.

Catalogue Number — 5110-0023

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal,<br>Fineness | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 2 рубля<br>2 Rubles     | «пруф»<br>Proof     | серебро 925/1000<br>Silver 925/1000 | 17,00<br>(±0,18)                   | 15,55  | 33,00<br>(±0,20)            | 2,40<br>(±0,20)              | 15 000                      |

### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ДВА РУБЛЯ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

портрет С.М. Эйзенштейна в кадре киноплёнки, справа — даты в две строки: «1898», «1948» и театральные занавес, слева — кинокамера. Вверху надпись: «С. ЭЙЗЕНШТЕЙН», внизу — подпись-факсимиле Эйзенштейна и две кисти.

Художники: А.А. Колодкин, В.И. Заславский.  
Скульпторы: В.И. Заславский, А.А. Колодкин.  
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
Оформление гурта: 195 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ДВА РУБЛЯ» (TWO RUBLES), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

the portrait of Sergei Eisenstein in the sequence of the film, to the right — the dates in two lines: «1898» «1948» and a drop-curtain, to the left — a cine-camera. The inscription at the top: «С. ЭЙЗЕНШТЕЙН» (S. EISENSTEIN), at the bottom — the facsimile-signature of Eisenstein and two paint-brushes.

The artists: A.A. Kolodkin, V.I. Zaslavsky.  
The sculptors: V.I. Zaslavsky, A.A. Kolodkin.  
Moscow Mint (ММД).  
The edge: 195 corrugations.



## 100-летие со дня рождения С.М. Эйзенштейна.

Дата выпуска: 23 января 1998 г.

Каталожный номер — 5110-0024

## 100<sup>th</sup> Anniversary of the Birth of S.M. Eisenstein.

Date of issue: January 23, 1998.

Catalogue Number — 5110-0024

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal,<br>Fineness | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 2 рубля<br>2 Rubles     | «пруф»<br>Proof     | серебро 925/1000<br>Silver 925/1000 | 17,00<br>(±0,18)                   | 15,55  | 33,00<br>(±0,20)            | 2,40<br>(±0,20)              | 15 000                      |

### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ДВА РУБЛЯ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

С. Эйзенштейн, просматривающий киноленту, справа — броненосец «Потемкин». Вверху надпись полукругом: «СЕРГЕЙ ЭЙЗЕНШТЕЙН», под ней даты — «1898–1948», внизу под портретом — подпись-факсимиле Эйзенштейна.

Художники: А.А. Колодкин, В.И. Заславский.  
Скульпторы: В.И. Заславский, А.А. Колодкин.  
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
Оформление гурта: 195 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ДВА РУБЛЯ» (TWO RUBLES), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

Sergei Eisenstein surveying a film-strip, to the right — the battleship «Potyomkin». The semicircular inscription at the top along the rim: «СЕРГЕЙ ЭЙЗЕНШТЕЙН» (SERGEI EISENSTEIN), and under it — the dates «1898–1948», at the bottom, under the portrait — the facsimile-signature of Eisenstein.

The artists: A.A. Kolodkin, V.I. Zaslavsky.  
The sculptors: V.I. Zaslavsky, A.A. Kolodkin.  
Moscow Mint (ММД).  
The edge: 195 corrugations.



*Сергей Михайлович Эйзенштейн (22.01.1898–11.02.1948) — кинорежиссер, художник, теоретик кино, педагог, доктор искусствоведения. Его фильм «Броненосец «Потемкин» — высочайшее достижение мирового киноискусства. В 1958 году на Брюссельском кинофестивале он возглавил список 12 лучших фильмов всех времен. С.М. Эйзенштейн является постановщиком других известных фильмов: «Александр Невский», «Иван Грозный», «Октябрь», «Стакан», а также оперы «Валькирия» Р. Вагнера в Большом театре. Преподавал во ВГИКе в Москве. Открытия в области киномонтажа позволили Эйзенштейну выдвинуть концепцию «интеллектуального кинематографа» как синтез искусства и науки. В Москве создан музей-квартира С. Эйзенштейна.*

*Sergei Mikhailovich Eisenstein (22.01.1898–11.02.1948) — the producer, artist, theorist of the cinema, pedagogue, doctor of art-criticism. His film «The Battleship «Potyomkin» is the highest achievement of the world cinematographic art. During the Brussels Film Festival in 1958 it headed the list of the 12 best films at all times in the world. S. Eisenstein also produced some other well known movies: «Alexander the Nevsky», «Ivan The Terrible», «The October», «The Strike», as well staged the opera «Valkyria» (by R. Wagner) in the Bolshoi Theatre. S. Eisenstein lectured at the State Institute of the Cinematography. Discoveries in the field of the film montage made him possible to suggest a conception of «the Intellectual Cinematography» as a synthesis of the art and science. The museum of S. Eisenstein was set up in Moscow.*

## 150-летие со дня рождения В.М. Васнецова.

Дата выпуска: 14 мая 1998 г.

Каталожный номер — 5110-0025

## 150<sup>th</sup> Anniversary of the Birth of V.M. Vasnetsov.

Date of issue: May 14, 1998.

Catalogue Number — 5110-0025

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal<br>Fineness  | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 2 рубля<br>2 Rubles     | «пруф»<br>Proof     | серебро 925/1000<br>Silver 925/1000 | 17,00<br>(±0,18)                   | 15,55  | 33,00<br>(±0,20)            | 2,40<br>(±0,20)              | 15 000                      |



### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Вилибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ДВА РУБЛЯ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

справа — портрет В.М. Васнецова кисти художника М.В. Нестерова, слева — фрагмент картины В.М. Васнецова «Богатыри». Внизу — палитра с кистями, надпись и даты в четыре строки: «ВИКТОР ВАСНЕЦОВ», «1848», «1926».

Художник: А.В. Бакланов.

Скульптор: А.С. Кунац.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 195 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ДВА РУБЛЯ» (TWO RUBLES), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

to the right — the portrait of V.M. Vasnetsov painted by the artist M.V. Nesterov, to the left — a fragment of the Vasnetsov's painting «Bogatyrs» (warriors in ancient Russia), at the bottom — a palette with paint-brushes, the inscription and dates in four lines: «ВИКТОР ВАСНЕЦОВ» (VICTOR VASNETSOV), «1848», «1926».

The artist: A.V. Baklanov.

The sculptor: A.S. Kunats.

St. Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 195 corrugations.

## 150-летие со дня рождения В.М. Васнецова.

Дата выпуска: 14 мая 1998 г.

Каталожный номер — 5110-0026

## 150<sup>th</sup> Anniversary of the Birth of V.M. Vasnetsov.

Date of issue: May 14, 1998.

Catalogue Number — 5110-0026

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal<br>Fineness  | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 2 рубля<br>2 Rubles     | «пруф»<br>Proof     | серебро 925/1000<br>Silver 925/1000 | 17,00<br>(±0,18)                   | 15,55  | 33,00<br>(±0,20)            | 2,40<br>(±0,20)              | 15 000                      |



### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Вилибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ДВА РУБЛЯ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

портрет В.М. Васнецова кисти художника Н.Д. Кузнецова, на втором плане — фрагменты картин В.М. Васнецова: справа — «Аленушка», слева — «Иван Царевич на сером волке». Внизу — палитра с кистями, надпись и даты в четыре строки: «ВИКТОР ВАСНЕЦОВ», «1848», «1926».

Художник: А.В. Бакланов.

Скульптор: А.А. Долгополова.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 195 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ДВА РУБЛЯ» (TWO RUBLES), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

the portrait of V.M. Vasnetsov painted by the artist N.D. Kuznetsov, in the background — fragments of the Vasnetsov's paintings: to the right — «Alyonushka», to the left — «Tsarevich Ivan On the Gray Wolf», at the bottom — a palette with paint-brushes, the inscription and dates in four lines: «ВИКТОР ВАСНЕЦОВ» (VICTOR VASNETSOV), «1848», «1926».

The artist: A.V. Baklanov.

The sculptor: A.A. Dolgoplova.

St. Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 195 corrugations.

*Виктор Михайлович Васнецов (03./15.05.1848–23.07.1926) — русский художник-передвижник, график. Наиболее известны его картины на темы русской истории, народных былин и сказок («После побоища», «Аленушка», «Богатыри»). Автор живописного фриза-панно «Каменный век» в Историческом музее (1883–85 гг.) и проекта главного фасада Третьяковской галереи (1902 г.), г. Москва. Выступал как театральный художник и живописец-монументалист (росписи Владимирского собора в Киеве, 1885–1896 гг.). В доме, который построен по его проекту в Москве, в 1953 году открыт музей.*

*Victor Mikhailovich Vasnetsov (03./15.05.1848–23.07.1926) — Russian painter, member of the democratic group of the Russian school of realist painters of the second half of the XIXth century named Peredvizhniki, and the graphic artist as well. His most well known paintings are devoted to Russian history, popular bylinas (legends) and tales («After the Bloody Battle», «Alyonushka», «Bogatyrs»). He also painted the frieze — panel «The Stone Age» in the Moscow Historical Museum in 1883–1885 and made the design of the main facade of the Tretyakov Gallery in 1902. Vasnetsov acted as well as stage painter and monumental painter (wall-paintings in the Vladimirsky Cathedral in Kiev in 1885–1896). In 1953 the Vasnetsov Museum was founded in his house in Moscow which had been built according to his own design.*

с е р и я

---

ПАМЯТНИКИ  
АРХИТЕКТУРЫ  
РОССИИ

SERIES: ARCHITECTURAL  
MONUMENTS OF RUSSIA





## 100-летие Русского музея.

Дата выпуска: 23 июня 1998 г.

Каталожный номер — 5111-0058

## 100<sup>th</sup> Anniversary of the Russian Museum.

Date of issue: June 23, 1998.

Catalogue Number — 5111-0058

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal,<br>Fineness | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 3 рубля<br>3 Rubles     | «пруф»<br>Proof     | серебро 900/1000<br>Silver 900/1000 | 34,88<br>(±0,32)                   | 31,10  | 39,00<br>(±0,30)            | 3,30<br>(±0,35)              | 15 000                      |

### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ТРИ РУБЛЯ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

портрет Е.В. Давыдова кисти О.А. Кипренского, слева — Михайловский дворец и дата «100 ЛЕТ», по окружности надпись: «РУССКИЙ МУЗЕЙ».

Художник: А.В. Бакланов.

Скульптор: А.С. Кунац.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

the portrait of E. V. Davydov painted by O. A. Kiprensky, to the left — the Mikhailovsky Palace and the date «100 ЛЕТ» (100 YEARS), the inscription along the rim: «РУССКИЙ МУЗЕЙ» (THE RUSSIAN MUSEUM).

The artist: A. V. Baklanov.

The sculptor: A. S. Kunats.

St. Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.



## 100-летие Русского музея.

Дата выпуска: 23 июня 1998 г.

Каталожный номер — 5111-0059

## 100<sup>th</sup> Anniversary of the Russian Museum.

Date of issue: June 23, 1998.

Catalogue Number — 5111-0059

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal,<br>Fineness | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 3 рубля<br>3 Rubles     | «пруф»<br>Proof     | серебро 900/1000<br>Silver 900/1000 | 34,88<br>(±0,32)                   | 31,10  | 39,00<br>(±0,30)            | 3,30<br>(±0,35)              | 15 000                      |

### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ТРИ РУБЛЯ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

скульптура «Русский Сцевола» В.И. Демут-Малиновского, слева — Инженерный замок и дата «100 ЛЕТ», по окружности надпись: «РУССКИЙ МУЗЕЙ».

Художник: А.В. Бакланов.

Скульптор: А.А. Долгополова.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

the sculpture «The Russian Scevola» by V. I. Demut-Malinovsky, to the left — the Engineering Castle and the date «100 ЛЕТ» (100 YEARS), the inscription along the rim: «РУССКИЙ МУЗЕЙ» (THE RUSSIAN MUSEUM).

The artist: A. V. Baklanov.

The sculptor: A. A. Dolgoplova.

St. Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.



## 100-летие Русского музея.

Дата выпуска: 23 июня 1998 г.

Каталожный номер — 5111-0060

## 100<sup>th</sup> Anniversary of the Russian Museum.

Date of issue: June 23, 1998.

Catalogue Number — 5111-0060

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal,<br>Fineness | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 3 рубля<br>3 Rubles     | «пруф»<br>Proof     | серебро 900/1000<br>Silver 900/1000 | 34,88<br>(±0,32)                   | 31,10  | 39,00<br>(±0,30)            | 3,30<br>(±0,35)              | 15 000                      |

### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ТРИ РУБЛЯ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

фрагмент (голова архангела) с поясной иконы неизвестного художника Новгородской школы конца XII века, внизу — Строгановский дворец и дата «100 ЛЕТ», по окружности надпись: «РУССКИЙ МУЗЕЙ».

Художник: А.В. Бакаланов.

Скульптор: А.А. Долгополова.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

a fragment (a head of an archangel) from a half-length icon by an unknown painter of the Novgorod Art School of end of the XIIth century. At the bottom — the Stroganov Palace and the date «100 ЛЕТ» (100 YEARS), the inscription along the rim: «РУССКИЙ МУЗЕЙ» (THE RUSSIAN MUSEUM).

The artist: A.V. Baklanov.

The sculptor: A.A. Dolgoplova.

St. Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.



## 100-летие Русского музея.

Дата выпуска: 23 июня 1998 г.

Каталожный номер — 5111-0061

## 100<sup>th</sup> Anniversary of the Russian Museum.

Date of issue: June 23, 1998.

Catalogue Number — 5111-0061

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal,<br>Fineness | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 3 рубля<br>3 Rubles     | «пруф»<br>Proof     | серебро 900/1000<br>Silver 900/1000 | 34,88<br>(±0,32)                   | 31,10  | 39,00<br>(±0,30)            | 3,30<br>(±0,35)              | 15 000                      |

### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ТРИ РУБЛЯ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

фрагмент картины «Купчиха за чаем» художника Б.М. Кустодиева, внизу — Мраморный дворец и дата «100 ЛЕТ», по окружности надпись: «РУССКИЙ МУЗЕЙ».

Художник: А.В. Бакаланов.

Скульптор: И.С. Комшилов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

a fragment of the painting «A Merchant's Woman Drinking Tea» by the painter B.M. Kustodiyev. At the bottom — the Marble Palace and the date «100 ЛЕТ» (100 YEARS), the inscription along the rim: «РУССКИЙ МУЗЕЙ» (THE RUSSIAN MUSEUM).

The artist: A.V. Baklanov.

The sculptor: I.S. Komshilov.

St. Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.



Государственный Русский музей (до 1917 г. Русский музей императора Александра III) открыт 07 (19) марта 1898 г. в Михайловском дворце. В настоящее время в архитектурный комплекс музея входят выдающиеся памятники русского зодчества XVIII–XIX вв.: Михайловский дворец (арх. К. Росси), Строгановский дворец (арх. Б. Растрелли), Мраморный дворец (арх. А. Ринальди), Инженерный замок (арх. В.И. Баженов, В. Бренна).

Этот музей мирового значения располагает наиболее полным в стране собранием национального изобразительного искусства. Его коллекция насчитывает около 400 тыс. экспонатов и охватывает все исторические периоды и тенденции развития русского искусства за 1000 лет, с X по XX века.

The State Russian Museum (up to 1917 the Russian Museum of the Emperor Alexander III) was opened on March 7 (19) 1898 in the Mikhailovsky Palace. Today the architectural complex of the museum consists of the notable monuments of the Russian architecture of the XVIIIth–XIXth centuries: the Mikhailovsky Palace (architect K. Rossi), the Stroganov Palace (architect B. Rastrelli), the Marble Palace (architect A. Rinaldi), the Engineering Castle (architects V.I. Bazhenov, V. Brenna).

The museum is of the world importance. It possesses the largest and most complete collection of works of the national fine art, which contains about 400000 exhibits and covers all historical periods and trends representing the development of the Russian art within 1000 years, from the Xth to the XXth centuries.

## Нило-Столобенская пустынь.

Дата выпуска: 1 сентября 1998 г.  
Каталожный номер — 5111-0062

## The Nilo Stolobenskaya Hermitage.

Date of issue: September 1, 1998.  
Catalogue Number — 5111-0062

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal,<br>Fineness | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 3 рубля<br>3 Rubles     | «пруф»<br>Proof     | серебро 900/1000<br>Silver 900/1000 | 34,88<br>(±0,32)                   | 31,10  | 39,00<br>(±0,30)            | 3,30<br>(±0,35)              | 15 000                      |

### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ТРИ РУБЛЯ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

панорама памятников архитектуры Нило-Столобенской пустыни, над изображением монастыря слева — фигура преподобного Нила Столобенского, справа — дата «XVI в.». Вверху по кругу надпись: «НИЛО-СТОЛОБЕНСКАЯ ПУСТЫНЬ».

Художник: А.В. Бакланов.

Скульпторы: А.В. Бакланов, А.А. Долгополова.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

the panorama of the architectural monuments of the Nilo Stolobenskaya Hermitage, to the left over the picture of the monastery — the figure of the Saint Nil Stolobensky, to the right — the date «XVI в.» (XVIth century). The inscription at the top along the rim: «НИЛО-СТОЛОБЕНСКАЯ ПУСТЫНЬ» (THE NILO STOLOBENSKAYA HERMITAGE).

The artist: A.V. Baklanov.

The sculptors: A.V. Baklanov, A.A. Dolgoplova.

St. Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

*The Nilo Stolobenskaya Hermitage is the Men's Monastery situated on the Stolobny Island of the Seliger Lake. It was founded in 1594. The architectural ensemble of the Monastery comprises the Epiphany Cathedral (1821–1833) with the four-staged bell tower, the Hospital Church of All the Saints with cells (1699–1723), the Saint Nil Gate Church (1751–1755), the Peter and Paul Gate Church (1760–1764) and the Refectory (1669–1781). The relic of the Saint Nil have been lying in the Cathedral.*



## Саввино-Сторожевский монастырь.

Дата выпуска: 26 ноября 1998 г.  
Каталожный номер — 5111-0063

## The Savvino Storozhevsky Monastery.

Date of issue: November 26, 1998.  
Catalogue Number — 5111-0063

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal,<br>Fineness | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 3 рубля<br>3 Rubles     | «пруф»<br>Proof     | серебро 900/1000<br>Silver 900/1000 | 34,88<br>(±0,32)                   | 31,10  | 39,00<br>(±0,30)            | 3,30<br>(±0,35)              | 15 000                      |

### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная полукругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ТРИ РУБЛЯ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

изображения панорамы памятников архитектуры Саввино-Сторожевского монастыря и двух колоколов, над изображением монастыря надпись: «ОСНОВАН В 1398 г.». По кругу надписи: «САВВИНО-СТОРОЖЕВСКИЙ МОНАСТЫРЬ», «ЗВЕНИГОРОД».

Художник: А.А. Колодкин.

Скульпторы: А.А. Колодкин, А.С. Хазов.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

the picture of the panorama of architectural monuments of the Savvino Storozhevsky Monastery and two bells, above the monastery — the inscription: «ОСНОВАН В 1398 г.» (FOUNDED IN 1398). The inscriptions along the rim: «САВВИНО-СТОРОЖЕВСКИЙ МОНАСТЫРЬ», «ЗВЕНИГОРОД» (THE SAVVINO STOROZHEVSKY MONASTERY, ZVENIGOROD).

The artist: A.A. Kolodkin.

The sculptors: A.A. Kolodkin, A.S. Khazov.

Moscow Mint (ММД).

The edge: 300 corrugations.

*The Savvino Storozhevsky Monastery was founded in 1398 near Zvenigorod by the prince Yuri Dmitriyevich — сыном Дмитрия Донского и игуменом Троице-Сергиевой лавры Саввой — учеником Сергия Радонежского. Архитектурный ансамбль монастыря сохранился до наших дней и включает Рождественский Собор (1405–1407 гг.), Троицкую шатровую церковь (1654 г.), трапезную с Преображенской одноглавой церковью (1693 г.), колокольню-звонницу, царский дворец (1650–1654), Царцины палаты. Это памятник ранне-московского зодчества, с именем которого связаны важные страницы в истории Руси: реформы патриарха Никона, раскол церкви, борьба за власть между Петром I и царицей Софьей, освободительная война 1812 года.*



Первые Всемирные Юношеские Игры (Москва, 11-19 июля 1998 года) — спортивные состязания юных спортсменов более чем из 140 стран мира. В Программу включены виды спорта, которые пользуются наибольшей популярностью у молодежи: футбол, легкая атлетика, плавание, баскетбол, волейбол, теннис, спортивная и художественная гимнастика, синхронное плавание, фехтование, дзюдо, греко-римская борьба.

Игры проводились под патронажем Международного Олимпийского комитета. Девиз Игр: «Москва — открытый мир детства». В истории современного олимпийского движения еще не было подобных соревнований. Основная цель Игр — вовлечение в Олимпийское движение спортивной молодежи, ее подготовка к сложным психологическим условиям международных стартов, отбор юных талантов к участию в будущих Олимпийских Играх. С 2004 года Всемирные Юношеские Игры будут проводиться постоянно, за год до Олимпийских Игр.

The First World Youth Games (Moscow, July 11th -19th, 1998) were sporting competitions between young sportsmen from more than 140 countries of the world. The program of the Games included sporting types especially popular among young people: the football, track and field athletics, swimming, basketball, volley-ball, tennis, gymnastics and modern rhythmic gymnastics, synchronized swimming, fencing, judo, Graeco-Roman wrestling.

The Games were held under the patronage of the International Olympic Committee (IOC). The motto of the Games: «Moscow — Open World of the Childhood». There were no such sporting competitions in the history of the contemporary Olympic movement.

The main aim of the Games is to involve young sportsmen in the Olympic movement, to prepare them for complicated psychological conditions of international starts, to select young talents for the participation in the future Olympic Games. Beginning from 2004 the World Youth Games will be held constantly, one year before the Olympic Games.

с е р и я

# В С Е М И Р Н Ы Е Ю Н О Ш Е С К И Е И Г Р Ы SERIES: WORLD YOUTH GAMES



## Всемирные Юношеские Игры.

Дата выпуска: 28 мая 1998 г.

Каталожный номер — 5109-0030

## World Youth Games.

Date of issue: May 28, 1998.

Catalogue Number — 5109-0030

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal,<br>Fineness | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1 рубль<br>1 Ruble      | «пруф»<br>Proof     | серебро 925/1000<br>Silver 925/1000 | 8,53<br>(±0,09)                    | 7,78   | 25,00<br>(±0,20)            | 2,20<br>(±0,20)              | 25 000                      |



### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ОДИН РУБЛЬ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

юная теннисистка с ракеткой на фоне контурного изображения глобуса, на втором плане справа — здание Большого театра в Москве. По кругу надписи: слева — «МОСКВА 1998», справа — «ВСЕМИРНЫЕ ЮНОШЕСКИЕ ИГРЫ».

Художник: Ю.Г. Майорова.

Скульптор: Ю.Г. Майорова.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 200 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ОДИН РУБЛЬ» (ONE RUBLE), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

a young girl tennis-player with a tennis racket against the background of the outline picture of the globe, behind to the right — the building of the Bolshoi Theatre. The inscriptions along the rim: to the left — «МОСКВА 1998» (MOSCOW 1998), to the right — «ВСЕМИРНЫЕ ЮНОШЕСКИЕ ИГРЫ» (WORLD YOUTH GAMES).

The artist: Ju. G. Mayorova.

The sculptor: Ju. G. Mayorova.

Moscow Mint (ММД).

The edge: 200 corrugations.

## Всемирные Юношеские Игры.

Дата выпуска: 28 мая 1998 г.

Каталожный номер — 5109-0031

## World Youth Games.

Date of issue: May 28, 1998.

Catalogue Number — 5109-0031

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal,<br>Fineness | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1 рубль<br>1 Ruble      | «пруф»<br>Proof     | серебро 925/1000<br>Silver 925/1000 | 8,53<br>(±0,09)                    | 7,78   | 25,00<br>(±0,20)            | 2,20<br>(±0,20)              | 25 000                      |



### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ОДИН РУБЛЬ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

гимнастка в прыжке на фоне контурного изображения глобуса, внизу — спортивное бревно, на втором плане справа — обелиск Покорителям космоса в Москве, слева — дерево. По кругу надписи: слева — «ВСЕМИРНЫЕ ЮНОШЕСКИЕ ИГРЫ», справа — «МОСКВА 1998».

Художник: Ю.Г. Майорова.

Скульптор: Ю.Г. Майорова.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 200 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ОДИН РУБЛЬ» (ONE RUBLE), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

a girl gymnast during the jumping against the background of the outline picture of the globe, at the bottom — a balance beam, behind to the right — the obelisk to the Space Explorers in Moscow, to the left — a tree. The inscriptions along the rim: to the left — «ВСЕМИРНЫЕ ЮНОШЕСКИЕ ИГРЫ» (WORLD YOUTH GAMES), to the right — «МОСКВА 1998» (MOSCOW 1998).

The artist: Ju. G. Mayorova.

The sculptor: Ju. G. Mayorova.

Moscow Mint (ММД).

The edge: 200 corrugations.

## Всемирные Юношеские Игры.

Дата выпуска: 28 мая 1998 г.

Каталожный номер — 5109-0032

## World Youth Games.

Date of issue: May 28, 1998.

Catalogue Number — 5109-0032

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal,<br>Fineness | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1 рубль<br>1 Ruble      | «пруф»<br>Proof     | серебро 925/1000<br>Silver 925/1000 | 8,53<br>(±0,09)                    | 7,78   | 25,00<br>(±0,20)            | 2,20<br>(±0,20)              | 25 000                      |

### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ОДИН РУБЛЬ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

фехтовальщик с рапирой на фоне контурного изображения глобуса, на втором плане слева — Воскресенские ворота Красной площади в Москве. По кругу надписи: слева — «ВСЕМИРНЫЕ ЮНОШЕСКИЕ ИГРЫ», справа — «МОСКВА 1998».

Художник: Ю.Г. Майорова.

Скульптор: Ю.Г. Майорова.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 200 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ОДИН РУБЛЬ» (ONE RUBLE), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

a fencer holding a foil against the background of the outline picture of the globe, behind to the left — the Resurrection Gate on the Red Square in Moscow. The inscriptions along the rim: to the left — «ВСЕМИРНЫЕ ЮНОШЕСКИЕ ИГРЫ» (WORLD YOUTH GAMES), to the right — «МОСКВА 1998» (MOSCOW 1998).

The artist: Ju. G. Mayorova.

The sculptor: Ju. G. Mayorova.

Moscow Mint (ММД).

The edge: 200 corrugations.



## Всемирные Юношеские Игры.

Дата выпуска: 28 мая 1998 г.

Каталожный номер — 5109-0033

## World Youth Games.

Date of issue: May 28, 1998.

Catalogue Number — 5109-0033

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal,<br>Fineness | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1 рубль<br>1 Ruble      | «пруф»<br>Proof     | серебро 925/1000<br>Silver 925/1000 | 8,53<br>(±0,09)                    | 7,78   | 25,00<br>(±0,20)            | 2,20<br>(±0,20)              | 25 000                      |

### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ОДИН РУБЛЬ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

спортсмен, метаящий молот, на фоне контурного изображения глобуса, на втором плане справа — Царь-пушка в Московском Кремле. Вверху по кругу надпись: «ВСЕМИРНЫЕ ЮНОШЕСКИЕ ИГРЫ МОСКВА 1998».

Художник: Ю.Г. Майорова.

Скульптор: Ю.Г. Майорова.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 200 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ОДИН РУБЛЬ» (ONE RUBLE), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

a sportsman throwing the hammer against the background of the outline picture of the globe, behind to the right — the Tsar Cannon in the Moscow Kremlin. The inscription at the top along the rim: «ВСЕМИРНЫЕ ЮНОШЕСКИЕ ИГРЫ МОСКВА 1998» (WORLD YOUTH GAMES MOSCOW 1998).

The artist: Ju. G. Mayorova.

The sculptor: Ju. G. Mayorova.

Moscow Mint (ММД).

The edge: 200 corrugations.



## Всемирные Юношеские Игры.

Дата выпуска: 28 мая 1998 г.

Каталожный номер — 5109-0034

## World Youth Games.

Date of issue: May 28, 1998.

Catalogue Number — 5109-0034

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal<br>Fineness  | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1 рубль<br>1 Ruble      | «пруф»<br>Proof     | серебро 925/1000<br>Silver 925/1000 | 8,53<br>(±0,09)                    | 7,78   | 25,00<br>(±0,20)            | 2,20<br>(±0,20)              | 25 000                      |



### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ОДИН РУБЛЬ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

гимнастка в опорной стойке на фоне контурного изображения глобуса, на втором плане слева — Останкинская телебашня в Москве. По кругу надписи: слева — «ВСЕМИРНЫЕ ЮНОШЕСКИЕ ИГРЫ», справа — «МОСКВА 1998».

Художник: Ю.Г. Майорова.

Скульптор: Ю.Г. Майорова.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 200 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ОДИН РУБЛЬ» (ONE RUBLE), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

a girl gymnast in the supporting stance against the background of the outline picture of the globe, behind to the left — the Television Tower Ostankino in Moscow. The inscriptions along the rim: to the left — «ВСЕМИРНЫЕ ЮНОШЕСКИЕ ИГРЫ» (WORLD YOUTH GAMES), to the right — «МОСКВА 1998» (MOSCOW 1998).

The artist: Ju. G. Mayorova.

The sculptor: Ju. G. Mayorova.

Moscow Mint (ММД).

The edge: 200 corrugations.

## Всемирные Юношеские Игры.

Дата выпуска: 28 мая 1998 г.

Каталожный номер — 5109-0035

## World Youth Games.

Date of issue: May 28, 1998.

Catalogue Number — 5109-0035

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal<br>Fineness  | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1 рубль<br>1 Ruble      | «пруф»<br>Proof     | серебро 925/1000<br>Silver 925/1000 | 8,53<br>(±0,09)                    | 7,78   | 25,00<br>(±0,20)            | 2,20<br>(±0,20)              | 25 000                      |



### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ОДИН РУБЛЬ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

волейболист в момент удара по мячу на фоне контурного изображения глобуса, на втором плане справа — колокольня Ивана Великого в Московском Кремле. По кругу надписи: слева — «МОСКВА 1998», справа — «ВСЕМИРНЫЕ ЮНОШЕСКИЕ ИГРЫ».

Художник: Ю.Г. Майорова.

Скульптор: Ю.Г. Майорова.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 200 рифлений.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ОДИН РУБЛЬ» (ONE RUBLE), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

a volley-ball player blowing the ball, behind to the right — the Ivan the Great Bell Tower in the Moscow Kremlin. The inscriptions along the rim: to the left — «МОСКВА 1998» (MOSCOW 1998), to the right — «ВСЕМИРНЫЕ ЮНОШЕСКИЕ ИГРЫ» (WORLD YOUTH GAMES).

The artist: Ju. G. Mayorova.

The sculptor: Ju. G. Mayorova.

Moscow Mint (ММД).

The edge: 200 corrugations.

с е р и я

К Р А С Н А Я

К Н И Г А

S E R I E S : R E D D A T A B O O K

## Дальневосточный сцинк.

Дата выпуска: 29 сентября 1998 г.

Каталожный номер — 5109-0036

## The Far Eastern Szink.

Date of issue: September 29, 1998.

Catalogue Number — 5109-0036

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal,<br>Fineness | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1 рубль<br>1 Ruble      | «пруф»<br>Proof     | серебро 900/1000<br>Silver 900/1000 | 17,44<br>(±0,16)                   | 15,55  | 33,00<br>(±0,20)            | 2,40<br>(±0,20)              | 15 000                      |

### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ОДИН РУБЛЬ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

рельефное изображение двух особей дальневосточного сцинка, ниже по кругу надпись: «ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫЙ СЦИНК».

Художник: А.В. Бакланов.

Скульптор: А.С. Кунац.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ОДИН РУБЛЬ» (ONE RUBLE), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

the relief picture of two individuals of a Far Eastern szink. The inscription at the bottom along the rim: «ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫЙ СЦИНК» (THE FAR EASTERN SZINK).

The artist: A.V. Baklanov.

The sculptor: A.S. Kunatz

St. Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

*Дальневосточный сцинк (Eumeces latiscutatus Hallowell) — подвид ящерицы, обитает в заливах Ольги, Советской гавани и бухты Терней. Общая численность в стране не более 300-500 особей. Сокращение популяции обусловлено изменением режима термальных источников и хозяйственным освоением мест обитания. На острове Кунашир находится под охраной.*

*The Far Eastern szink (Eumeces latiscutatus Hallowell) is a subspecies of lizard inhabiting in the gulfs of Olga, Sovietskaya Gavan and Bay Terney. The overall number in Russia is not more than 300-500 individuals. The reduction of population is stipulated by the change of the thermal springs condition and by the economical coping of inhabiting areas. The Far Eastern szink is under protection on the Kunashir Island.*





## Лаптевский морж.

Дата выпуска: 29 сентября 1998 г.

Каталожный номер — 5109-0037

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal<br>Fineness  | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1 рубль<br>1 Ruble      | «пруф»<br>Proof     | серебро 900/1000<br>Silver 900/1000 | 17,44<br>(±0,16)                   | 15,55  | 33,00<br>(±0,20)            | 2,40<br>(±0,20)              | 15 000                      |

### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ОДИН РУБЛЬ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

рельефное изображение лаптевского моржа, ниже по кругу надпись: «ЛАПТЕВСКИЙ МОРЖ».

Художник: А.В. Бакланов.

Скульптор: А.А. Долгополова.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.

*Лаптевский морж (Odobenus rosmarus laptevi Tchapski) обитает в центральной и западной акваториях моря Лаптевых, в восточной части Карского и западной части Восточно-Сибирского морей. В 30-х годах насчитывалось 6–10 тыс. моржей. В последние годы не более 4–5 тыс. Сокращение численности обусловлено интенсивной добычей моржей на береговых лежбищах. Лаптевский морж занесен в Красную книгу Международного Союза охраны природы и природных ресурсов. В Российской Федерации промысел моржа полностью запрещен, за исключением добычи по специальным разрешениям для нужд местного населения.*

## The Laptev Sea Walrus.

Date of issue: September 29, 1998.

Catalogue Number — 5109-0037

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ОДИН РУБЛЬ» (ONE RUBLE), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

the relief picture of a Laptev Sea walrus. The inscription at the bottom along the rim: «ЛАПТЕВСКИЙ МОРЖ» (THE LAPTEV SEA WALRUS).

The artist: A.V. Baklanov.

The sculptor: A.A. Dolgoplova.

St. Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

*The Laptev Sea walrus (Odobenus rosmarus laptevi Tchapski) inhabits in the central and western areas of the Laptev Sea, in the eastern part of the Kara Sea and in the western part of the East Siberian Sea. The overall number of this species was in the thirties 6000–10000. In the last years — not more than 4000–5000 species. The reduction of the total number is stipulated by the intensive hunting on coastal walrus-rookeries. The Laptev Sea walrus is entered into the Red Data Book of the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources. Trading the Laptev Sea walrus has been completely forbidden in Russian Federation with the exception of catching with special permission for the needs of local population.*

## Гусь-белошей.

Дата выпуска: 29 сентября 1998 г.

Каталожный номер — 5109-0038

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal<br>Fineness  | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1 рубль<br>1 Ruble      | «пруф»<br>Proof     | серебро 900/1000<br>Silver 900/1000 | 17,44<br>(±0,16)                   | 15,55  | 33,00<br>(±0,20)            | 2,40<br>(±0,20)              | 15 000                      |

### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная полукругом из точек и надписями по кругу: сверху — «ОДИН РУБЛЬ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

### Реверс:

рельефное изображение пары гусей-белошей, ниже по кругу надпись: «ГУСЬ-БЕЛОШЕЙ».

Художник: А.В. Бакланов.

Скульптор: А.С. Кунац.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.

*Гусь-белошей (Anser canagicus Sewastianoff) — редкий вид, гнездится на узкой полосе приморской тундры побережий Чукотки и Анадырского залива. Зимовки располагаются на каменистых побережьях Аляски и Алеутских островов. Небольшое количество птиц проводит зиму на Курильских и Командорских островах. Гусь-белошей находится под угрозой исчезновения, охраняется в заказнике в районе Колычинской губы. В последние десятилетия численность оценивается в 12–15 тыс. особей.*

## The White-Neck Goos.

Date of issue: September 29, 1998.

Catalogue Number — 5109-0038

### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ОДИН РУБЛЬ» (ONE RUBLE), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

### The reverse:

the relief picture of two white-neck geese.

The inscription at the bottom along the rim: «ГУСЬ БЕЛОШЕЙ» (THE WHITE-NECK GOOSE).

The artist: A.V. Baklanov.

The sculptor: A.S. Kunats.

St. Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

*The white-neck goose (Anser canagicus Sewastianoff) is a rare species nesting on the small strip of the seaside tundra of the coasts of the Chukot Peninsula and Anadyrskiy Lagoon. Wintering grounds are situated on the stony coasts of Alaska and Aleutian Islands. Some birds spend the winter on Kuril and Commander Islands. The white-neck goose is under the threat of disappearance and is protected in the reserve situated in the area of Kolyuchinsky inlet. The total number in the last ten years is 12000–15000 individuals.*

# ГОД ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

## THE YEAR OF HUMAN RIGHTS IN THE RUSSIAN FEDERATION

### Год прав человека в Российской Федерации.

Дата выпуска: 10 декабря 1998 г.

Каталожный номер — 5111-0064

### The Year of Human Rights in the Russian Federation.

Date of issue: December 10, 1998.

Catalogue Number — 5111-0064

| Номинал<br>Denomination | Качество<br>Quality | Металл, проба<br>Metal,<br>Fineness | Масса общая, г.<br>Total weight, G | Содержание<br>химически чистого<br>металла не менее, г.<br>Fine metal content,<br>not less than, G | Диаметр, мм<br>Diameter, mm | Толщина, мм<br>Thickness, mm | Тираж, шт.<br>Mintage, pcs. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 3 рубля<br>3 Rubles     | «пруф»<br>Proof     | серебро 900/1000<br>Silver 900/1000 | 34,88<br>(±0,32)                   | 31,10  | 39,00<br>(±0,30)            | 3,30<br>(±0,35)              | 15 000                      |

#### Аверс:

в центре диска — эмблема Банка России (двуглавый орел художника И. Билибина, под ним надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: вверху — «ТРИ РУБЛЯ», внизу — «1998 г.», слева — обозначение металла, проба сплава, справа — содержание драгоценного металла в чистоте и товарный знак монетного двора.

#### Реверс:

изображение группы людей на фоне очертаний географической карты России, на переднем плане — рукопись с надписью «КОНСТИТУЦИЯ», ниже — перо. По кругу надпись: «ГОД ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ».

Художник: А.А. Колодкин.

Скульптор: А.С. Хазов.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

#### The obverse:

in the center — the Emblem of the Bank of Russia (the two-headed eagle designed by I. Bilibin, lower — the semicircular inscription — «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA) framed by a circle of dots and inscriptions along the rim: at the top — «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), at the bottom — «1998», the letters to the left indicate the metal sign and the fineness, to the right — the fine metal content and the mint trade mark.

#### The reverse:

the picture of a group of people against the background of the outlines of the geographic map of Russia, in the foreground — a manuscript with the inscription «КОНСТИТУЦИЯ» (THE CONSTITUTION), lower - a quill. The inscription along the rim: «ГОД ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ» (THE YEAR OF HUMAN RIGHTS IN THE RUSSIAN FEDERATION).

The artist: A.A. Kolodkin.

The sculptor: A.S. Khasov.

Moscow Mint (ММД).

The edge: 300 corrugations.



*По резолюции Генеральной ассамблеи ООН 1998 год — год 50-летия принятия Всеобщей Декларации прав человека, которая провозглашает права личности, гражданские, политические права и свободы, а также социально-экономические права, — объявлен Годом прав человека.*

*According to the UN General Assembly Resolution the year 1998, which is the year of the 50th Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights, was declared as the Year of Human Rights. The Declaration proclaims the individual rights, civil and political rights and freedoms as well as social and economical rights.*

## Структура каталожного номера

Каталожный номер — символьная строка, состоящая из 9 знаков (символов), в которой закодирована информация о монете:

| Раздел   | Металл   | Номинал   | Прочерк  | Порядковый номер |
|----------|----------|-----------|----------|------------------|
| 1 символ | 1 символ | 2 символа | 1 символ | 4 символа        |

В поле «Раздел» находится целое число в промежутке от 1 до 5 включительно, которое соответствует одному из разделов и является его кодом.

### Разделы:

- 1 — Курсовые монеты РСФСР 1921–1923 гг.
- 2 — Курсовые монеты СССР 1924–1991 гг.
- 3 — Памятные и инвестиционные монеты СССР 1924–1991 гг.
- 4 — Курсовые монеты Российской Федерации с 1992 г.
- 5 — Памятные и инвестиционные монеты Российской Федерации с 1992 г.

В поле «Металл» находится целое число в промежутке от 0 до 5 включительно, которое соответствует одному из металлов и является его кодом.

### Металлы:

- 0 — Медно-никелевые сплавы
- 1 — Серебро
- 2 — Золото
- 3 — Платина
- 4 — Палладий
- 5 — Прочие

В поле «Номинал» находится целое двузначное число от 0 до 24. Каждое число соответствует определенному номиналу и является его идентификатором.

### Номиналы:

|               |               |                  |
|---------------|---------------|------------------|
| 00 полкопейки | 09 1 рубль    | 18 150 рублей    |
| 01 1 копейка  | 10 2 рубля    | 19 200 рублей    |
| 02 2 копейки  | 11 3 рубля    | 20 1 000 рублей  |
| 03 3 копейки  | 12 5 рублей   | 21 10 000 рублей |
| 04 5 копеек   | 13 червонец   | 22 20 рублей     |
| 05 10 копеек  | 14 10 рублей  | 23 500 рублей    |
| 06 15 копеек  | 15 25 рублей  | 24 5 000 рублей  |
| 07 20 копеек  | 16 50 рублей  |                  |
| 08 50 копеек  | 17 100 рублей |                  |

В поле «Прочерк» находится разделительный символ «-», после которого следует поле «Порядковый номер», где содержится четырехзначное целое число, являющееся порядковым номером монеты по данному разделу.

## Structure of Catalogue Number

The catalogue number is a symbol line that consists of 9 signs (symbols) and that contains coded information on the coin:

| Section  | Metal    | Denomination | Dash     | Index Number |
|----------|----------|--------------|----------|--------------|
| 1 symbol | 1 symbol | 2 symbols    | 1 symbol | 4 symbols    |

The Section position has a round number between 1 to 5 inclusive, which corresponds to one of the sections and presents its code.

### Sections:

- 1 — Circulating coins of the RSFSR of 1921–1923
- 2 — Circulating coins of the USSR of 1924–1991
- 3 — Commemorative and investment coins of the USSR of 1924–1991
- 4 — Circulating coins of the Russian Federation since 1992
- 5 — Commemorative and investment coins of the Russian Federation since 1992

The Metal position has a round number between 0 to 5 inclusive, which corresponds to one of the metals and presents its code.

### Metals:

- 0 — Copper-nickel alloys
- 1 — Silver
- 2 — Gold
- 3 — Platinum
- 4 — Palladium
- 5 — Other

The Denomination position has a round two-digit number from 0 to 24. Each number corresponds to one of the denominations and presents its identification.

### Denominations:

|                  |               |                  |
|------------------|---------------|------------------|
| 00 half a copeck | 09 1 ruble    | 17 100 rubles    |
| 01 1 copeck      | 10 2 rubles   | 18 150 rubles    |
| 02 2 copecks     | 11 3 rubles   | 19 200 rubles    |
| 03 3 copecks     | 12 5 rubles   | 20 1 000 rubles  |
| 04 5 copecks     | 13 chervonetz | 21 10 000 rubles |
| 05 10 copecks    | (ten rubles)  | 22 20 rubles     |
| 06 15 copecks    | 14 10 rubles  | 23 500 rubles    |
| 07 20 copecks    | 15 25 rubles  | 24 5 000 rubles  |
| 08 50 copecks    | 16 50 rubles  |                  |

The Dash position has the dividing symbol «-»; the following Index Number position has a four-digit round number which is the index number of the coin in this section.

The background of the page is a collage of various Russian commemorative coins. The coins are semi-transparent and scattered across the page. Some visible designs include the coat of arms of Russia, the text 'БАНК РОССИИ' (Bank of Russia), '1998г.', '100 руб.', and 'РУССКИЙ ГОЛОС' (Russian Voice). There are also coins with portraits of historical figures and symbols of youth and human rights.

## СОДЕРЖАНИЕ

|  |    |
|--|----|
| СЕРИЯ «ВЫДАЮЩИЕСЯ ЛИЧНОСТИ РОССИИ»       | 5  |
| СЕРИЯ «ПАМЯТНИКИ АРХИТЕКТУРЫ РОССИИ»     | 9  |
| СЕРИЯ «ВСЕМИРНЫЕ ЮНОШЕСКИЕ ИГРЫ»         | 13 |
| СЕРИЯ «КРАСНАЯ КНИГА»                    | 17 |
| ГОД ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ | 19 |

---

## INDEX

|  |    |
|--|----|
| SERIES OUTSTANDING PERSONALITIES OF RUSSIA         | 5  |
| SERIES ARCHITECTURAL MONUMENTS OF RUSSIA           | 9  |
| SERIES WORLD YOUTH GAMES                           | 13 |
| SERIES RED DATA BOOK                               | 17 |
| THE YEAR OF HUMAN RIGHTS IN THE RUSSIAN FEDERATION | 19 |

## **Составители:**

Юров А.В.,  
Герасимов В.М.,  
Шестернин В.П.,  
Соловьев В.Н.,  
Ростикова В.А.

## **Редакция:**

*Главный редактор*  
*Редактор*

Андрей Стор  
Татьяна Рудакова

Формат 60х90/8  
Бумага мелованная  
Печать офсетная  
Усл. печ. л. 6,5  
Тираж 3 000

## **Центральный Банк**

**Российской Федерации, 1999** ©

Издательская группа РЕФОРМ-ПРЕСС, 1999 ©  
Москва, ул. Радио, 12. Тел./факс: (095) 265-41-82  
Лицензия на издательскую деятельность ЛР 063946

## **Памятные монеты Российской Федерации. 1998**

Издание осуществлено Департаментом Эмиссионно-кассовых операций Центрального банка Российской Федерации и Издательской группой «Реформ-Пресс».

ISBN 5-88971-011-7

Каталог содержит подробную информацию о всех памятных монетах, выпущенных Центральным банком Российской Федерации в 1998 г. Наряду с традиционным описанием монет, включающим сведения об авторах (художниках и скульпторах), размерах, тираже, пробе сплава, массе драгметалла, в издании указаны каталожные номера монет, приводятся фотографии монет в натуральную величину. Монеты сопровождаются краткой статьей о событиях, которым они посвящены. Для нумизматов-профессионалов, коллекционеров, а также для всех интересующихся историей денежного обращения России.